

# LIGHTS

ENGLISH

2017

ENGRAVING BIENNALE  
OF SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS

2017

LIGHTS

**7 October 2017 – 28 January 2018**

# EIGHTH ENGRAVING BIENNALE OF SAINT-MAUR

2017

-----  
*Lights*  
-----

## REGULATIONS

The eighth Engraving Biennale is organized by the local authority of Saint-Maur-des-Fossés and will take place from 7 October 2017 to 28 January 2018 at the Musée de Saint-Maur, Villa Médicis.

Its aim is to encourage contemporary engraving.

### THE EXHIBITION

#### - Location and Dates

#### Article I

- The Engraving Biennale organized by the local authority of Saint-Maur-des-Fossés will take place from 7 October 2017 to 28 January 2018 at the Musée de Saint-Maur, Villa Médicis.

- *Postal address*

**Musée de Saint-Maur - Villa Médicis**  
**5, Rue Saint-Hilaire**  
**94210 La Varenne Saint-Hilaire**  
**FRANCE**

Tél. 33 (0)1 48 86 33 28 - Fax 33 (0)1 48 83 49 12

E-mail : [musee@mairie-saint-maur.com](mailto:musee@mairie-saint-maur.com)

Web site : <http://www.saint-maur.com/Musee>

- Directions to the Museum :

By RER (Regional Express Train) – Take the A Line. Follow the direction Boissy-Saint-Léger and get off at La Varenne/Chennevières.

By Car - Motorway A4, Exit Saint-Maur.

By Bus - BUS 111/112, get off at La Varenne-Chennevières RER.

Entrances : 5, rue Saint-Hilaire or 92, avenue du Bac or rue de la Poste  
94210 La Varenne Saint-Hilaire

- Exhibition rooms will be open to the public during the Engraving Biennale, Tuesday to Sunday from 2 pm to 6 pm (free entrance).

## THE CONTEST

### A - Techniques and Theme

- Article II** • Participants will submit original engravings (black and white or colour engravings) : copper-print engraving (line-engraving, dry-point, mezzotint, etching, aquatint, soft ground, ...), black line method (xylography, on linoleum, ...), lithography, serigraphy, carborundum and all traditional techniques of engraving, except computerized work of any kind.
- Article III** • Each work of art submitted shall illustrate the theme : "LIGHTS".
- Article IV** • Each work of art submitted must have been created within the last two years (no earlier than January 2015).

### B - Participation

- Article V** • This Engraving Biennale is an international event, open to all engravers.
- Article VI** • There are no participation fees. **However, the return of the works is under the artist's responsibility** (through a specialised courier company or by including return fees in packaging).
- Article VII** • It is mandatory that each participant should send or bring **5 pieces of work to the Museum, NO MORE OR LESS**. These pieces of work shall be in compliance with the requirements specified in the articles II, III, IV, VIII and XI.
- If pieces of work are not in compliance with the regulations set forth in article II to article XXVIII of this document, they will not be accepted.
- Article VIII** • Copies and reproductions are not accepted.
- Article IX** • Works are judged and selected by a jury (cf. articles XV to XVIII).
- Article X** • The jury has the right to accept all, some or none of the pieces of work.
- All pieces of work selected will be exhibited on the dates mentioned in article I.

### C - Presentation of the Works

- Article XI** • Works shall be submitted in a portfolio in good condition and with the appropriate size.

- The following elements shall be featured at the back of each work, written with a pencil and in block letters : the artist's name and first name, the pseudonym, the title, the detailed technique, the execution date and the price of the work in EUROS.
- A label tagged on the portfolio shall display the following details :  
Last name, first name, pseudonym, professional activity, date of birth, nationality, Telephone number and mobile number, artist's E-mail, address, titles, techniques, execution dates, prices in Euros of all works, size of the sheet and the 5 pieces of work.
- **Maximum size of the sheet : 56 x 76 cm (with an allowance of 2 additional cm maximum). (1 work = 1 sheet)**

## D – Shipping or delivery of works

### Article XII

#### 1. Delivery of works

- **Delivered works have to be received by the *Musée de Saint-Maur*, (address and directions stated in article I) between **Monday 29 May and Saturday 3 June 2017 from 11 am to 7 pm. No pieces of work will be accepted outside this time frame.****
- A deposit slip will be hand delivered or sent to the artist. This receipt will list the pieces of work, their state of conservation and any problem that would prevent their presentation to the jury. The *Musée de Saint-Maur* will ask for this receipt at the time of the giving back of the works.

#### 2. Shipping of works

- Shipped works can be received by the *Musée de Saint-Maur* until 1 month before Monday **29 May 2017, but shall not be accepted if received after Saturday 3 June 2017.**
- Shipped works shall be protected with appropriate sturdy packaging which will be used as packaging for return of the work to its owner. This packaging must be labelled with the same identifications required for the portfolio (See article XI), together with the list of the works included with their specific techniques.
- **IMPORTANT**
  - Any packaging without return fees shall not be accepted. **Cheques are not accepted.**
  - The *Musée de Saint-Maur* does not take charge of return fees. It is under the artist's responsibility to enclose the amount of the return fees to the pieces of work. Don't forget duties and taxes. **Using a specialized courier company (such as UPS, FEDEX...) is strongly recommended.**

- In case of using a specialized courier company, the artist has to deal directly with it concerning the return of the works, as well as concerning the customs clearance charges.
  - No donation of works will be accepted in exchange of the return fees.
- Pieces of work damaged during transit shall not be accepted.
  - A deposit slip will be sent to the artist upon reception of the works. This receipt will list the pieces of work, their state of conservation when arriving at the museum and any problem that would prevent their presentation to the jury.

## **E - Communication**

### **Article XIII**

- When delivering or shipping out the works, the artist must supply biographical details or any other piece of information that may be required to prepare the press release and the catalogue exhibition. The artist will include a very short text explaining the interpretation of the theme (5 to 10 lines). In case of selection, this text will be used for the catalogue exhibition text.
- The artists have to fill in and to sign the authorization (attached form) regarding the editing of the catalogue exhibition, the promotion and the advertisement of the Engraving Biennale.  
By signing this attached form, artists authorize organizers of the event to take pictures or digital images of works selected.

## **F – Insurance and Security**

### **Article XIV**

- Each participant is responsible for taking out an appropriate insurance policy for their works in case of loss, deterioration, theft, or any other event that may occur during transport or dispatch.
- The local authority of Saint-Maur-des-Fossés undertakes the responsibility of insuring the works of art for the period of the Engraving Biennale, from the date of the reception of the works until they are re-dispatched or reclaimed.
  - The works of artists that are not selected are insured up to 13 July 2017.
  - The works of artists that are selected, will be insured up until 16 February 2018.
- The local authority of Saint-Maur-des-Fossés declines all responsibility outside the period specified above, especially regarding the transit.
- Security is maintained by the Museum staff during the opening hours of the exhibition.

## **G – Jury**

- Article XV**
- The jury is composed of personalities from the art world who are in charge of selecting the works. The jury also comprises members from the members of the town council and from the town's cultural departments.
  - Members of the jury and all the staff attached to the Biennale cannot take part in the contest.
- Article XVI**
- A selection committee will be set up to choose the works that show sufficient quality according to him and that reflect innovative initiative in the field of traditional engraving.
- Article XVII**
- The members of the jury reserve themselves the right not to distribute all prizes.
- Article XVIII**
- The jury's assessments remain confidential, jury members being under an obligation to maintain the confidentiality. No justification will be given by the jury or by the staff. The jury's decisions are final.
- Article XIX**
- Participants can obtain the results of the selection from Tuesday 20 June 2017, by calling the following number : 33 (0)1 48 86 33 28 or on the Musée de Saint-Maur web site <http://www.saint-maur.com/Musee>.

## H – Prizes

- Article XX**
- The Special Prize of the Mayor of Saint-Maur-des-Fossés is a sum of €4 000 and will be granted to the work judged to be the best of all. It will only be granted once to the same artist.
  - Moreover, the prize-winning artist will enjoy a personal exhibition in Saint-Maur in the year following the Biennale.
- Article XXI**
- The Prize Jean Couy the amount of €3 000 will be presented to the work of an artist younger than 40 years old (on 3 June 2017 included). This prize will be awarded by half by the association "Les Amis de Jean COUY" and by half by the local authority of Saint-Maur-des-Fossés.
- Article XXII**
- Three other prizes will be awarded as follows :
    - first prize Marcel Mambré : €2 300
    - second prize : €1 900
    - third prize : €1 600
- Article XXIII**
- The prizes are awarded during the preview day, on Friday 6 October or Saturday 7 October 2017.
- Article XXIV**
- Awarded works shall be donated to the *Musée de Saint-Maur*.

## I - Exhibition of Works

- Article XXV**
- The Museum Curator of the *Musée de Saint-Maur* and his staff will frame the works and will make the final determination as to the location for their exhibition.

#### **J - Sale of Works**

- Article XXVI**
- The Museum staff is responsible for informing the public (upon acceptance of the artist) of the name and address of the artists if they will but is not authorized to conclude any sale.
  - Works that may be sold during the exhibition cannot be removed before the end of the exhibition.
  - The local authority of Saint-Maur-des-Fossés reserves itself the right to make a priority purchase of works in exhibition.

#### **K – Check-out of the Works**

- Article XXVII**
- No work can be returned on the Preview day.
  - Works will be collected at the Museum, upon presentation of a signed deposit ticket :
    - for artists not selected :  
from Tuesday 20 June to Saturday 24 June 2017 from 9 am to 7 pm.
    - for artists selected :  
from Tuesday 30 January 2018 to Saturday 3 February 2018 from 9 am to 6 pm.
  - If works are to be claimed by a third party, an authorization signed by the artist is required together with the deposit slip, as well as an identification document.

#### **L - General Clause**

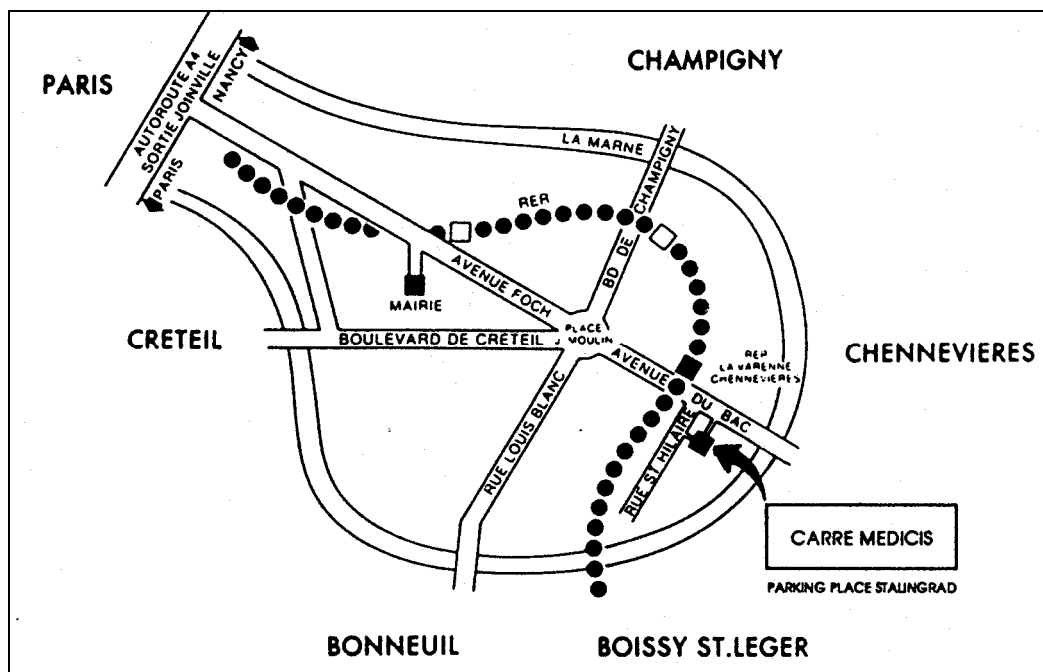
- Article XXVIII**
- Sending and submitting their works of art implies for the artist the acceptance of all conditions stipulated in the present regulations.



---

## MAP

---



BY ROAD : motorway A4, exit Saint-Maur

BY RER : A line, direction Boissy-Saint-Léger, stop La Varenne-Chennevières

BY BUS : lines 111 and 112, stop La Varenne-Chennevières RER

---

## MUSÉE DE SAINT-MAUR – VILLA MÉDICIS

---

5, rue Saint-Hilaire

94210 LA VARENNE SAINT-HILAIRE

Tél. 33 (0)1 48 86 33 28 - Fax 33 (0)1 48 83 49 12

E-mail : [musee@mairie-saint-maur.com](mailto:musee@mairie-saint-maur.com)

Site : [www.saint-maur.com/Musee](http://www.saint-maur.com/Musee)

---

## VILLA MÉDICIS

---